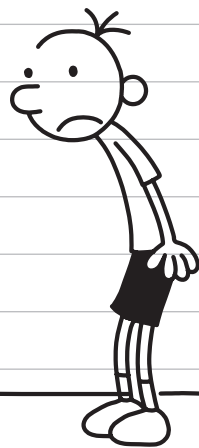
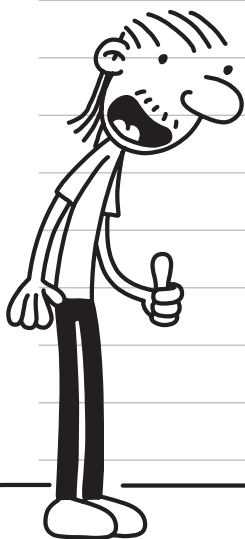


DZIENNIK CWANIACZKA TRZECI DO PARY

Jeff Kinney

Tłumaczenie
Joanna Wajs



Nasza Księgarnia

Tytuł oryginału angielskiego: *Diary of a Wimpy Kid: Third Wheel*

Wimpy Kid text and illustrations copyright © 2012 Wimpy Kid, Inc.
DIARY OF A WIMPY KID®, WIMPY KID™ and the Greg Heffley design™
are trademarks of Wimpy Kid, Inc. All rights reserved.

First published in the English language in 2012 by Amulet Books,
an imprint of ABRAMS.

Original English title: *Diary of a Wimpy Kid: The Third Wheel*
(All rights reserved in all countries by Harry N. Abrams, Inc.)

Book design by Jeff Kinney

Cover design by Chad W. Beckerman and Jeff Kinney

© Copyright for the Polish edition by Wydawnictwo „Nasza Księgarnia”,
Warszawa 2013

© Copyright for the Polish translation by Joanna Wajs, Warszawa 2013

Fragment *Olivera Twista* Charlesa Dickensa w przekładzie Katarzyny Surówki.

DLA BABCI

LUTY

Czwartek

Wszystko zaczęło się od poniedziałkowego zebrania samorządu w pokoju nauczycielskim. Kiedy skarbnik, Javan Hill, poszedł skorzystać z łazienki, wrócił z rolką Miękkiego jak Podusia – czyli superdelikatnego papieru toaletowego.

Co oznacza, że nauczyciele zostawiali dobry papier dla siebie, podczas gdy nam wciskali to tanie paskudztwo.

Kiedy Eugene Ellis zażądał wyjaśnień, pani Birch nie mogła dłużej się wykręcać.

Powiedziała, że owszem, nauczyciele używają Miękkiego jak Podusia, ale budżet szkolny nie wytrzyma wyposażenia wszystkich WC w ekskluzywny papier.

Zaproponowała jednak kompromis: odtąd każdy uczeń będzie mógł przynosić WŁASNY papier z domu.

A kiedy ogłoszono tę wiadomość przez radiowęzeł,
to było wielkie zwycięstwo Eugene'a Ellisa i całego
samorządu.

Już we wtorek zalegalizowano prywatny papier,
no i powiem wam, że niektórzy chyba ździebko
przeholowali.

Rekordziści przytargali tyle papieru, że zabrakło im
miejsca w szafkach na korytarzu i musieli tachać go
z klasy do klasy.

I na tym by się prawdopodobnie skończyło, gdyby nie
to, że podczas lunchu ktoś w kogoś cisnął rolką i nie
minęło piętnaście sekund, nim rozpętało się białe
szaleństwo.



No i po południu dyrektor powiedział przez radiowęzeł, że od teraz każdemu wolno przynosić do szkoły tylko pięć kawałków papieru dziennie. Co wydaje się niedorzeczne, bo nie potrafię wskazać NIKOGO, komu wystarczyłoby pięć kawałków.

Wczoraj nauczyciele przytąpali kilkoro dzieciaków na szmuglowaniu nielegalnych nadwyżek papieru. Dlatego od dziś jesteśmy poddawani rewizji osobistej.

Czwartek

Zanim dyrektor uchwalił w zeszłym tygodniu limit pięciu kawałków, zdążyłem wypchać swoją szafkę na korytarzu jakimiś dwudziestoma rolkami.

Belfrzy od czasu do czasu urządzają łapanki, tak więc zrozumiałem, że prędzej czy później wpadnę.

Mój zapas musiał mi wystarczyć do końca roku szkolnego, czyli potrzebowałem bezpieczniejszej kryjówki.

Doszedłem do wniosku, że JEDYNY sposób to zdobyć na wyłączność jedną z kabin w WC i ukryć tam cały papier.

No więc w poniedziałek wybrałem sobie czyściutką kabinę, zamknąłem drzwi na zasuwkę i wyczołgałem się dołem.

Potem wsunąłem przed kibełek stare, przyniesione z domu trampki, żeby kabina wyglądała na zajętą.

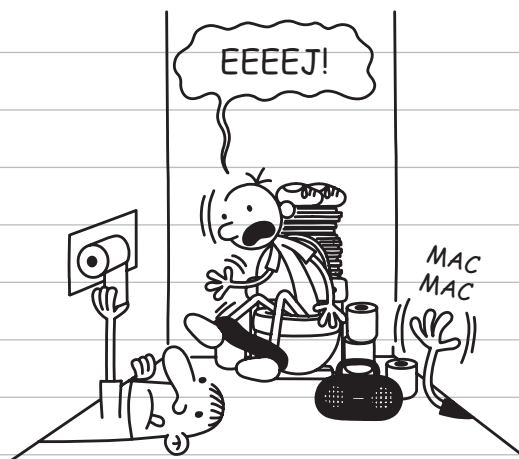
Kiedy tylko potrzebowałem skorzystać z ubikacji, czekałem, aż łazienka opustoszeje, a potem wpełzałem do mojej prywatnej kabiny. Czułem się, jakbym miał w środku mały apartamencik. W sumie to żałuję, że wpadłem na tę myśl tak późno.

Przez parę dni system działał bez zarzutu. Nikt nawet NIE PRÓBOWAŁ wepchnąć się do mojej kabiny.

Ale raz, używając kibelka, zapomniałem zgarnąć z podłogi jeden z trampków, co musiało wyglądać mocno podejrzanie.



Ludzie błyskawicznie odkryli moje źródło
ekskluzywnego papieru, no i to był początek końca.



Wydawnictwo NASZA KSIĘGARNIA Sp. z o.o.
02-868 Warszawa, ul. Sarabandy 24 c
tel. 22 643 93 89, 22 331 91 49
faks 22 643 70 28
e-mail: naszaksiegarnia@nk.com.pl

Dział Handlowy
tel. 22 331 91 55, tel./faks 022 643 64 42
Sprzedaż wysyłkowa
tel. 22 641 56 32
e-mail: sklep.wysylkowy@nk.com.pl **www.nk.com.pl**

*Książkę wydrukowano na papierze
Ecco-Book Cream 70 g/m² wol. 2,0.*

Redaktor prowadzący *Joanna Wajs*
Opieka redakcyjna *Magdalena Korobkiewicz*
Redakcja techniczna *Joanna Piotrowska*
Korekta *Joanna Kończak*
Skład i łamanie *Mariusz Brusiewicz*

ISBN 978-83-10-12399-2

PRINTED IN POLAND

Wydawnictwo „Nasza Księgarnia”, Warszawa 2013 r.
Wydanie pierwsze
Druk: Opolgraf SA